

Lorenzo  
Martín Retortillo:

“No hay unidad de intereses. Junto al más necio lujo, cohabita la más desesperante miseria”



Juan Manuel  
Cendoya:

“Los representantes e instituciones aragonesas han reaccionado unánimemente con plena responsabilidad”



UN ARAGON JUSTO Y DEMOCRATICO

# EL GRAN

# RETO

José Luis Lacruz:



“Un resurgir de la conciencia regional aragonesa, que podría ser principio de algo”

José Juan Chicón:



“Además de tener voz, hay que tener voto”

PAGINAS ESPECIALES

**Fiestas en**  
**GALLUR**

**el país**  
ARAGONES

SUPLEMENTO SEMANAL DE ARAGON/express

NUM. 33 SABADO, 28 DE JUNIO DE 1975

«EL PAIS» de vacaciones

La época estival llega para todos. Incluso a nuestro suplemento “El País Aragón”, que también se marcha de vacaciones, para regresar a su batalladora trinchera el primer sábado de setiembre.

Para que nuestros suscritores no pierdan su contacto con Aragón, durante el verano continuaremos enviándoles el número especial de los sábados de “ARAGON/express”.

Deseamos felices vacaciones a todos los lectores del “País Aragón”.

RAMON SENDER

**CANIBA-  
LISMO**

JOSE MARIA HERNANDEZ  
PARDOS

¿Calmantes  
para el  
sufrimiento?

## TRES PREGUNTAS

- 1 ¿Qué valor atribuye, en el actual resurgimiento de la conciencia regional aragonesa, a las reacciones masivas y populares contra el trasvase y las centrales nucleares?
- 2 ¿Cree que bajo la aparente unidad de intereses mostrada por los grupos capitalistas, algunos representantes del poder político y el pueblo aragonés, existen intereses distintos y aún enfrentados?
- 3 ¿Cuál puede ser el efecto político de un previsible fracaso de esta reacción masiva de Aragón, si se viera definitivamente convertido en un desierto que rodea a Zaragoza y en simple reserva energética, estratégica y de mano de obra?

**C**ONTINUAMOS la publicación de las respuestas llegadas a la encuesta que ARAGON/exprés lanzó en un momento que todo el mundo está considerando verdaderamente trascendental en nuestra historia como entidad regional. Aragón, que está dando signos de una vitalidad hasta ahora soterrada, necesita expresarse en alta voz. Esta ha sido la razón de que nuestro periódico haya convocado las opiniones de buen número de aragoneses, especialmente cualificados para enjuiciar y analizar nuestro actual momento.

Hoy, ofrecemos las respuestas de cuatro de ellos. Don José Luis Lacruz Berdejo, Decano de Derecho y catedrático es además una notoria personalidad pública a nivel científico y político. Don Juan Manuel Cendoya, economista del CESIE, es uno de los aragoneses que, desde organismos oficiales, está contribuyendo a un conocimiento más completo de nuestra realidad y nuestros problemas. Don Lorenzo Martín-Retortillo, catedrático de Derecho Administrativo de nuestra Universidad, oscense, se caracteriza por el espíritu riguroso y crítico de sus análisis, como el recientemente publicado, en equipo, sobre el trasvase del Ebro. Finalmente, José Juan Chicón, sobradamente conocido por su profesión de informador radiofónico, está contribuyendo también, a otro nivel, más masivo, a una toma de conciencia popular de los problemas a que se enfrenta actualmente nuestra región.

### Lorenzo Martín Retortillo:

1 Han sido sucesos muy reconfortantes y de relieve muy destacado. El pueblo aragonés ha recordado que está allí, que sabía lo que quería, que quería seguir existiendo, que desconfiaba de los "mandarines" y de los "notables" y que quería él, por sí mismo, decidir de su futuro y administrar sus opciones. Todo esto es un formidable mentís a los que niegan la capacidad del pueblo para gobernarse. Ciertamente que avanzar en esta dirección es un auténtico vía crucis por el lastre y resistencia que oponen los beneficiarios de situaciones anteriores. Pero parece evidente que el pueblo aragonés ha dicho basta y, al menos, ha echado a andar.

2 Por supuesto, nada más frágil y más artificial, nada más falaz que una aparente unidad de intereses. Esto lo comprueba Vd. con sólo examinar cualquiera de los sectores. Se ha repetido, así, hasta la saciedad cómo los grandes terratenientes del secano ni tienen ni han tenido el más mínimo interés en que se actúen los planes de regadío. O, por hablar de otro sector, ¿Quién tiene interés en que haya una Zaragoza mastodóntica? Mientras el suelo urbano y la gran construcción no estén municipalizados —mientras no se llegue a ello las soluciones no serán más que parches— los especuladores del suelo y de la construcción se seguirán forrando a costa de los que vienen del campo. Cuanto más se desertice la zona circundante, cuantos más labradores se inserten en la maquinaria urbana, más valdrá aquí el palmo cuadrado de terreno.

Obsérvese además que, por mucho que se hable de la pobreza de Aragón, en Aragón hay mucha riqueza, hay agua y energía de sobras, hay capitales, etcétera. Lo que pasa es que está pero que muy mal repartido. Yo creo que hay para todos pero la desigualdad del reparto es flagrante. Junto al más necio lujo cohabita la más desesperante miseria. Tienden a hacer pasar como algo natural tan profundas y artificiales desigualdades. ¿Es que puede hablarse de unidad de intereses? No, en absoluto.

3 Puede llegarse a un gran desierto con una gran capital, por supuesto despersonalizada y a su vez deshumanizada. Si amanece ese día, habrá

acabado Aragón. Puede llegar a ser un territorio anexionado a Cataluña. También, en tal supuesto, habrá fenecido Aragón. Pero puede suceder que los aragoneses cierren filas y consigan unas formas organizativas, como región, que permitan el respeto y potenciamiento de sus hombres, de su territorio, de su personalidad. Porque no cabe duda que asistimos a un claro despertar de Aragón. Yo lo veo en los estudiantes, cómo empujan, cómo piden más, cómo quieren aprender cuando se tratan temas importantes, cómo están de concurrencias tanto recitales y conferencias interesantes. En cuanto se abre un resquicio, de la noche a la mañana, venciendo los mil obstáculos, han surgido unos cantantes estupendos y unos pintores, hay figuras literarias de primera magnitud. Se sabe que se puede salir adelante y se añora una sociedad más justa, más libre, más democrática. Aunque por supuesto, la resistencia de los intereses creados es enorme. No hay que ser ingenuos. Los poderosos se defienden y se seguirán defendiendo. He ahí el gran reto que nos depara el presente a los aragoneses que nos consideramos jóvenes.

### José Luis Lacruz:

1 En cuanto a la gran masa, me parece la reacción elemental de un grupo humano al que arrebatan algo que considera suyo, o en cuyo habitat pretenden introducir un elemento que supone peligroso. En mentes más reflexivas, representa realmente eso: un resurgir de la conciencia regional aragonesa, que podría ser principio de algo.

2 La postura negativa frente al trasvase, en mi opinión obedece a intereses coincidentes, aunque sean distintos. Para rechazar las centrales nucleares, es preciso situarse en un planteamiento de la vida en común que ponga los valores personales por encima del rendimiento económico y entonces sí puede haber enfrentamiento de intereses entre los grupos capitalistas y los otros. Por lo que atañe a los "representantes del poder político" de que habla la pregunta, su posición dependerá, no tanto de quién les haya conferido representación, cuanto de los intereses y aspiraciones del grupo con el que se identifiquen.

3 Esa consecuencia, si se produjera, acarrearía precisamente una mayor dificultad para reaccionar contra ella. Lo importante es prevenirla y evitarla.

### Juan Manuel Cendoya:

1 La conciencia regional aragonesa estaba aletargada y naturalmente se ha despertado en un momento histórico, en el que al barajarse una serie de actuaciones



LORENZO MARTÍN - RETORTILLO

2 Creo que los representantes e instituciones aragonesas han reaccionado unánimemente con plena responsabilidad, respondiendo sus actuaciones a un mismo objetivo, aunque como es lógico se haya exteriorizado de distinto modo, pero siempre obedeciendo a unos principios básicos comunes, con objetividad y sin que las posturas individuales obedezcan a la defensa de intereses privados económicos.

Yo invitaría al pueblo aragonés, a que reflexionase y no tirase siempre lo de "casa".

### Lorenzo Martín-Retortillo:

"Un formidable mentís para los que niegan la capacidad del pueblo para gobernarse"

### José Luis Lacruz:

"Un resurgir de la conciencia aragonesa que podría ser principio de algo"

### Juan Manuel Cendoya:

"Los representantes e instituciones han reaccionado con plena responsabilidad"

### José Juan Chicón:

"Lo que llenaría el vacío sería alguna clase de poder democrático regional".

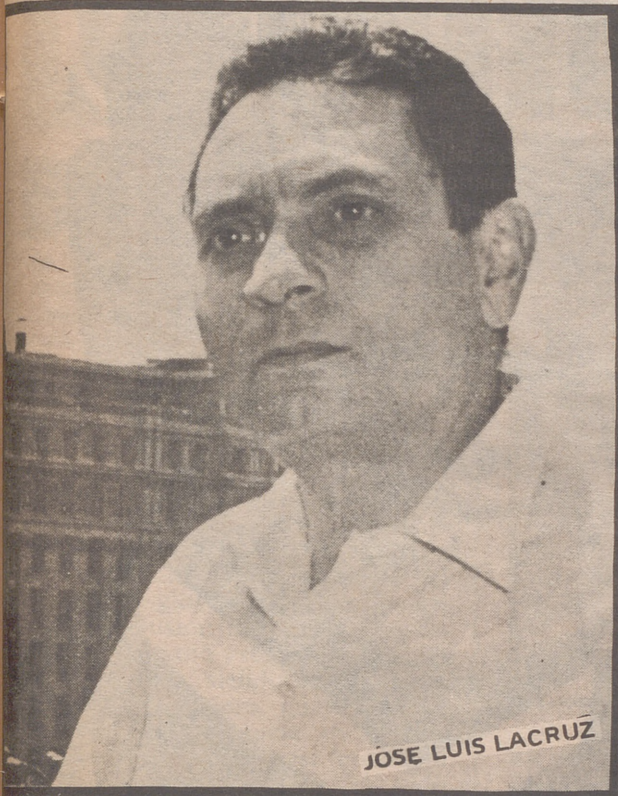
transcendentales que le afectan y que pueden, incluso hacer peligrar su supervivencia como región histórica, que espacialmente supone cerca del 10 por ciento del suelo patrio, al quedar desertizado su territorio —en algunas comarcas hay densidades actuales de 4 habitantes por Km<sup>2</sup>. y la única emigración es al cementerio.

Esta toma de conciencia ha sido muy positiva pues al defender los temas aragoneses, se han tenido en cuenta preferentemente los intereses nacionales y la problemática de los dos Españas: la rica y la pobre.

los primeros "caídos" siempre son los de la tierra llámense toreros, futbolistas, técnicos, etc.

Las frases "ya está hecho", "no se conseguirá", "es inútil", "son compensaciones", "siempre pasa lo mismo", no se deberían escuchar por aquellos aragoneses que intencionada o involuntariamente reniegan de los productos de su tierra, que en Madrid "disimulan" el acento, que no han sido capaces de "madrugar" para actos regionales pasados o futuros etc.

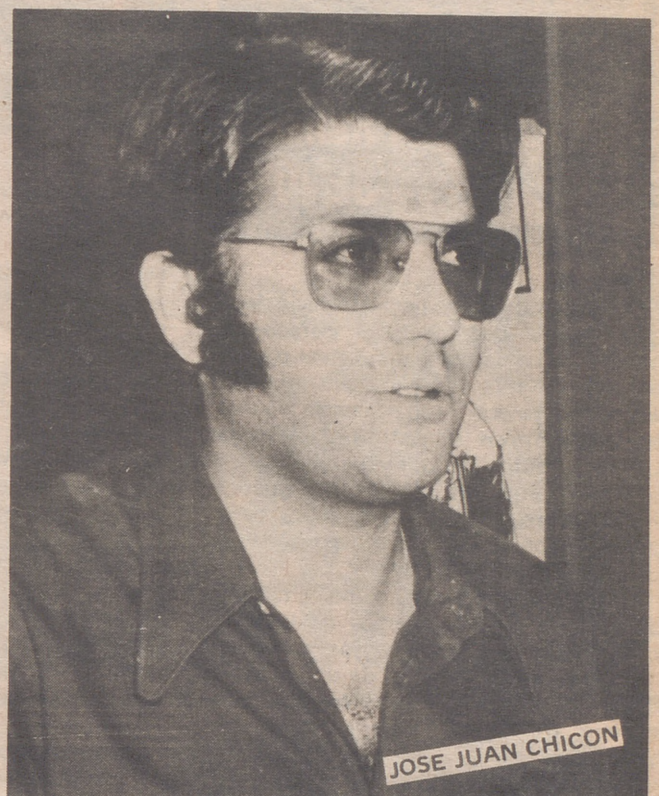
# su HORA CENTRAL



JOSÉ LUIS LACRUZ



JUAN MANUEL CENDOZA



JOSE JUAN CHICON

**3** El destino de los pueblos se labra en el quehacer cotidiano de sus habitantes y en una gran parte depende de sus propias iniciativas, por lo que hablar de pesimismo y frustraciones sólo puede haber en aquellas mentalidades que hacen responsables a los demás para autojustificarse.

## José Juan Chicón:

**1** Fundamental. El sustentador de una "conciencia regional" no puede ser otro que el pueblo mismo de la región. Mientras, por ejemplo, se tratase sólo de una temática histórico-jurídica regional y la asumiese una élite, no pasaba nada. O bien poco. Lo importante, para que pueda hablarse

con rigor de un estado de cosas regional, es que el pueblo se decida a asumir su condición de protagonista. (Y puede serlo a partir de la toma de conciencia en torno a temas que aunque lancen determinadas minorías, acaba por hacerlos suyos una inmensa mayoría).

Creo que el problema, en general, no es —aquí y ahora, para nosotros—, ni histórico, ni de nostalgias jurídicas. El tema es político: la falta de respeto a los derechos de las colectividades —una suerte de ampliación del desprecio hacia los derechos de los individuos—. Y se ha puesto de manifiesto al encarar el futuro con un mínimo de espíritu crítico y de preocupación. Hay una preocupación por lo económico que ha devenido, forzosamente, en un hecho político.

En el tema del trasvase, el que al pueblo se le haya pedido su parecer y su firma, el que cuente cada una de las personas como tal persona a la hora de plasmar su opinión en la oposición a algo, ha servido de aglutinador, de aldabonazo, de denominador común para el

relanzamiento, actualizado, de un sentimiento regional.

Ese sentimiento es difuso: se tiene conciencia de frustración, de menosprecio. También de impotencia, porque se opina, pero no se decide. Es un sentimiento que une y solidariza pero en torno a un vacío. Lo positivo, lo que colmaría el vacío sería alguna clase de poder democrático regional.

Sea como sea el trasvase ha valido —en un contexto de sintomatología más amplia— de elemento catalizador, que ha desencadenado un proceso de aceleración en la toma de conciencia masiva del tema regional. (Y me congratulo, como profesional de la radio, de que por vez primera una emisora Radio Zaragoza —entre otros medios de comunicación— haya dado la medida de lo que "masivamente" se puede lograr, en temas que no tienen que ver con los concursos, los seriales o los "formidables").

Como contrapartida —no podemos ignorarlo y, además, hay que lamentarlo— en ocasiones se ha propiciado el afloramiento de un vago anticatalanismo, de una envidiosa antipatía al

catalán y a lo catalán, como banderín de enganche irracional, en lugar de haber delimitado, en concreto, con serenidad, los datos, los porqués y sus consecuencias.

Todos los otros gestos regionales, con una base popular, habidos hasta la fecha, son otros tantos pasos adelante, de un Aragón en marcha.

**2** Evidentemente. El pueblo no controla el capital, no tiene el poder político. No se trata de que haya coincidencias, sino identidades.

**3** Se ahondaría el grado de frustración, lo que podría precipitar el que ese sentimiento, difuso, regional se fuese llenando de contenidos regionalistas concretos, porque la impotencia precisa convertirse en poder. Y el pueblo aragonés se plantearía, con mucho mayor apremio, la necesidad de que además de tener voz, hay que tener voto: poder para decidir. (Evidentemente eso no es separatismo, sino regionalismo)

## APROVECHESE

DE NUESTROS PRECIOS DE PROMOCION EN

### MUEBLES COCINA Y BAÑO

Y nuestras secciones de electrodomésticos, lámparas y artículos regalo. Podrá elegir mejor, con la garantía de primeras marcas y nuestro especial servicio postventa.



CONVENZASE DE QUE SON PRECIOS PERO QUE MUY, MUY INTERESANTES.

## Comercial POVEDANO-LAR

García Sánchez 36. Teléfono 221121 ZARAGOZA

## COLEGIOS DE SANTO TOMAS DE AQUINO ZARAGOZA CURSOS DE VERANO 2 DE JULIO

**E. G. B.**  
RECUPERACIONES EN TODOS NIVELES Y CURSOS  
HORARIO DE 9 A 1

**Bachillerato**  
RECUPERACIONES TODOS CURSOS  
REVALIDA DE 6.º

**C. O. U.**  
Ciencias - Letras - Medicina  
Se admiten inscripciones próximo curso

HAY PLAZAS DE B. U. P. PARA EL PROXIMO CURSO ESCOLAR

**MASCULINO**  
PASEO RUISEÑORES, 39  
TELEFONO 276484

**INTERNADO**  
MES JULIO

**FEMENINO y E. G. B.**  
Maestro Estremiana, 48  
Teléfono 271876

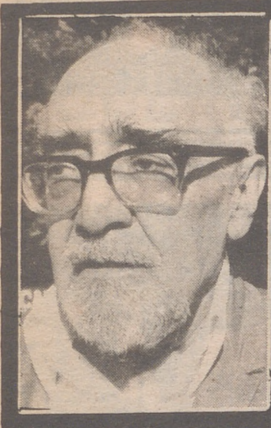
INFORMES E INSCRIPCIONES EN AMBOS COLEGIOS — Horario de 11 a 1



## RADIO JUVENTUD

7,00: Alegre despertar.  
8,15: Misa para los enfermos retransmitida desde el Santuario del Inmaculado Corazón de María (PP. Claretianos).  
9,10: Voces españolas.  
10,11: Exitos de ayer.  
11,01: Raylle musical.  
13,06: Hora 13 ritmo pop.  
13,50: Graderío.  
15,05: Radio club.

16,01: Ronda hispanoamericana.  
16,30: Radio discoteca.  
18,01: Tarde de baile.  
20,01: Vuelta ciclista a Francia.  
21,15: Panorama.  
22,30: Cartel de toros.  
23,01: Raylle belgica.  
23,30: Nocturno musical.  
0,30: Notas de despedida.



Escribe:  
**Ramón  
SENDER**

# Canibalismo

**E**L perro no come perro, se suele decir y es verdad. Pero al parecer el hombre come hombre. Hubo en el pasado periodos durante los cuales la antropofagia era norma general y todavía entre algunas tribus primitivas de África o América Latina la norma se conserva. Ante esos hechos —o el de los futbolistas uruguayos en los Andes— decir que uno no tiene prejuicios pero que... parece y resulta de un humor macabro.

Uno tiene prejuicios, como es natural después de tantos milenios de llamada civilización, y Dios nos los conserve. Todo esto viene a cuento de un pequeño libro, que no valé la pena citar, porque carece de valor literario sobre los supervivientes de un accidente de aviación en los Andes chilenos. Todos saben lo que sucedió y no es cuestión de juzgar a nadie. Tampoco es una cuestión, creo yo, de moralidad ni menos de monstruosidad, sino de buen gusto, que ya es bastante.

Y no trate de hacer bromas el lector con cuestiones de paladar, porque me refiero a otra clase de buen gusto. A eso que llamamos sentido moral, dignidad humana y decoro. Bueno, se trata de canibalismo. En las Antillas los "caribes" eran antropófagos, pero en los idiomas indios del Amazonas "caribe" quiere decir sólo "extranjero". Sin embargo, en algunas tribus primitivas del archipiélago filipino donde no ha entrado aún el olor a gasolina, se dan casos de canibalismo y a los que lo practican les llamaban en español "moros caribes" hasta hace poco. La simplicidad y la ignorancia hacían que muchos, españoles o no, llamaran moros a los que no compartían la religión cristiana.

Lejos estaba Mauros, el latino rico anterior a nuestra era que dio su nombre a Sierra Morena, de suponer el éxito que iba a tener su nombre en los tiempos futuros. La poesía andaluza, cada vez que habla de hembras "morenitas" alude al viejo colonizador romano cuya sombra debe rodar aún por los barrancos de la sierra de los bandoleros del siglo pasado. Y los negros haitianos que se llaman a sí mismos morenos, también. Por cierto que yo conocí a uno de ellos, buen poeta, que se llamaba Hacques Roumain y que murió hace años en París. Incidentalmente, tenía cuatro hermanas y muy hermosas en el estilo europeo, es decir, con facciones de doncellitas blancas y sólo diferentes en el color, lo que las hacía de veras atractivas.

Por encima de todas estas divagaciones quiero recordar un libro de un autor inglés de verdadero genio (cuando el genio era genial, todavía). Me refiero a H.G. Wells y no por gratitud, ya que yo soy el único español del período contemporáneo a quien cita en su famosa Historia Universal, diciendo que es indispensable leerme para conocer la España de hoy, sino porque realmente dejó obras de un don de observación y de profecía milagroso. Por ejemplo, en su "Máquina del tiempo" publicada en 1895 en la cual se anticipan con una misteriosa exactitud todos los hechos sociales y políticos sucedidos hasta ahora en Europa.

Incluida la ciencia nuclear y sus efectos, ya que el inventor (uno de los creadores) de la bomba nuclear confiesa haber obtenido el trigger, es decir, el disparador de esta bomba partiendo de revelaciones científicas hechas por Wells en su novela. Y nadie se extraña, porque fue también un escritor — es decir un hombre de intuición— como Demócrito el

que "descubrió" los átomos muchos siglos antes de nuestra era.

Todo esto viene a cuento de una película que acabo de ver por la televisión en una tarde de lluvia junto al mar Pacífico descubierto por Vasco Núñez de Balboa, para gloria de un rey catellano y decapitado poco después por ese mismo rey, si la historia no miente. En esa película, que es una adaptación de la novela de Wells "La Máquina del Tiempo", se anuncian hechos como la primera y la segunda guerra mundiales, el uso decisivo de los aviones como armas de guerra, la generalización de los submarinos y de otros artificios bélicos y, finalmente, la separación de las fuerzas del planeta en dos mundos opuestos y la victoria de uno de ellos (los Moloks) contra el otro después de las catástrofes atómicas que ahora parecen inevitables según el curso de los acontecimientos.

Lo curioso de todo esto es que con el uso de las fuerzas nucleares todas las especies animales han desaparecido menos el hombre (minorías salvadas en Bunkers), al cual los victoriosos mantienen aparte y como ganado para ser devorado a falta de otra clase de proteínas. Esa humanidad lleva ya miles de años de acondicionamiento y ha cambiado de mentalidad hasta convertirse (sin perder la naturaleza humana) es algo como las vacas y los corderos de ahora. Los Moloks los hacen reproducirse en su edad temprana y son seres que no saben leer ni escribir, que no tienen recuerdos de civilización alguna ni esperanzas, que no conocen las abstracciones (futuro, pasado, amor, cultura, añoranza, anhelo, perfección, pecado).

De vez en cuando suenan unas poderosas sirenas parecidas a las que oíamos nosotros en Europa para prevenirnos contra



los ataques aéreos y entonces multitudes de jóvenes hombres o mujeres, hermosos y en plena juventud, se dirigen por atavismo a unas enormes compuertas de acero que se abren entre las rocas y van entrando hasta que la sirena cesa. Esas multitudes, que no sonríen, que no lloran, que no piensan, que no gozan, ni sufren dolores morales, y que son físicamente como los adolescentes de ahora, van entrando hasta que la sirena deja de sonar y las compuertas de acero se cierran. Los Moloks tienen ya el material humano que necesitan, por el momento, para alimentarse.

Naturalmente, se trata de ciencia

ficción, pero el hecho de que Wells acertara en todas las demás profecías nos hace pensar que tal vez esa posibilidad no debemos descartarla del repertorio de nuestros recelos y sospechas en relación con el futuro. Wells era un socialista fabiano, como Shaw, es decir, humanitario, y tal vez estaba tratando de despertar nuestra atención para quién sabe qué horribles perspectivas. He aquí por qué estas líneas llevan un título tan escandaloso. (ALA)

*2 novel Sender*

Escribe:

**Ramiro GRAU  
MORANCHO**



## HUESCA

# «ALTOARAGÓN»

**E**N el "Charco" de Zaragoza existe, al menos en el papel, el denominado Círculo "Altoaragón", entidad asociativa formada en su mayor parte por los oscenses residentes en esa ciudad, capital del viejo reino de Aragón. En sus tiempos de esplendor y buen hacer, el Círculo legó a contar según nuestras informaciones, con alrededor de medio millar de asociados. Poca cosa, teniendo en cuenta que Zaragoza es el pueblo más grande de Huesca, es decir, en el que más oscenses viven. Allí está en realidad la capital de nuestra provincia. Este Círculo "Altoaragón", bien o mal, más bien mal que bien, iba funcionando en la medida de sus posibilidades.

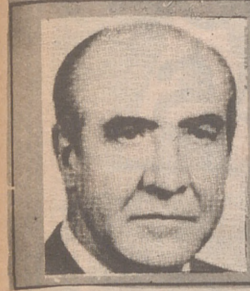
Hace ya algunos años, la última junta directiva se disolvió, sin dejar rastro. El local se cerró a cal y canto y desde entonces, ya nada se ha sabido del Círculo. Al parecer, los problemas empezaron al no querer alquilar nadie el bar que tenían en su viejo domicilio social, sito en la plaza de Sas, 7. El encargado de llevarlo pagaba una buena cantidad en concepto de arriendo, lo cual, único a algunas pequeñas subvenciones que recibían, hacían que la institución siguiese funcionando.

Así pues, la vida asociativa de esta entidad se extinguió; y esto, sin ninguna clase de consulta a los socios,

celebración de asambleas generales ni nada semejante. ¿Qué es lo que pasó? Nadie lo sabe; todos deseamos al menos alguna pequeña explicación. Señores de la presidencia y de la directiva: creemos muy sinceramente que los socios de ese Círculo, honrados contribuyentes en pro de su buena marcha, merecen al menos alguna pequeña explicación, ¿no?

**CACIQUISMO:**

**E**L cacique, vieja institución histórica aragonesa, sigue "ejerciendo" su profesión, de vez en cuando. En la altoaragonesa comarca de Ribagorza los caciques son noticia permanente; por el mero hecho de que nunca se da información sobre ellos... y sus obras. Hace ya más de cinco años que comenzaron las obras de construcción del repetidor de TVE de Laguarres, mi pueblo natal. Pues bien, todavía no se han terminado. Todo "gracias" a los caciques de la comarca. Hasta la fecha, el único consuelo que queda es que gracias a que la televisión se ve muy mal, no nos aburrimos, quedándonos todavía tiempo para pensar en la verdad de aquella ignorada frase de Joaquín Costa: "Y en este condado de Ribagorza, de caciques plagado". Sí, plagado, pues son igual de dañinos o más, que las plagas.



charlas  
de mi  
gorrión

# EGALMANTES PARA



# EL SUFRIMIENTO

**B**AJO la envoltura ambiental que cubre este mundo que habitamos sigue latiendo, cada día con más presura, la amenaza de guerra. Las armas, en galopada de producción y de perfección, están al alcance de todas las manos y muchos dedos índice se gozan acariciando o apretando el gatillo que las dispare. ¿Tendrán razón los esforzados sisebuto de la investigación al decirse desentrañadores del secreto de la naturaleza del hombre, a la que consideran causa de la permanente desavenencia humana? Es que, al cabo de siglos de tarea, llegaron a la conclusión de que la esencia del ser humano estaba constituida por impulsos, siendo el de mayor cuantía, el ímpetu guerrero. De ahí viene la sentencia «la guerra es inevitable». Pero ese concepto substancial del hombre ha sido superado por los avances de las ciencias de la razón, dejando atrás las vetustas teorías existencialistas e historicistas insistentes en sostener que «el hombre es cosa hecha», inmutable en los cimientos y en las columnas capitales de su arquitectura.

Como yo no soy fatalista y tengo mis dudas en lo que respecta al determinismo, me declaro convicto y confeso en la creencia de que la posibilidad de la guerra y de la paz está en manos del hombre; de unos hombres más que de otros; de unas naciones más que de otras. Lo importante es borrar de las mentes la idea de que la guerra

es inevitable, de que es una maldición que pesa sobre ellas desde la riña a muerte entre Cain y Abel.

Hace poco llegó a su final la guerra de Vietnam; pero toda pelea, entre individuos o entre pueblos, deja su resaca de odios, de sordos y feroces anhelos de desquite. ¿Se aproxima de consiguiente el estallido de la tercera guerra mundial? ¿Existen causas para que se desate? ¿Vanidad nacional? ¿Ambición de poder o de expansión? ¿Proselitismo doctrinario? Desde luego que si estallara sería una guerra ideológica, entre una ideología nueva que aspira a conquistar lo que aún no posee, y otra histórica, evolutiva y bien sedimentada decidida a defender lo que es

y lo que tiene. Mas no podemos ignorar la existencia de esta situación conflictiva, pues que a la vista está que los dos bandos antagónicos se preparan con prisa para estar a punto si sonara la hora de la confrontación.

**A**UN admitiendo la posibilidad de que la guerra reviente, admitamos también la contingencia de evitarla si los países no alineados mantienen con firme serenidad su posición de equilibrio, ya que, unidos, juramentados en su decisión de defender la paz, podrían hacer sentir a los poderosos grupos en trance el peso de la convicción pacifista de inmensas multitudes. Pero aquí salta la pregun-

**José María  
HERNANDEZ PARDOS**

ta: ¿El poder de aniquilamiento ablandaría su provocación ante el poder del razonamiento? Lo que es de premura lanzar al espacio como alarido estremecedor es la existencia de la injusticia social, pues ella es la que favorece la gestación y el desarrollo de las ideologías beligerantes.

Podríamos acudir ahora a la Carta de los Derechos Humanos si no tuviésemos al alcance la demostración de que en buena parte del mundo se la ignora o se la desobedece, y donde existen millones de personas que no poseen absolutamente nada. Lo único que tienen es hambre. Hambre de pan, de justicia y de libertad. Josué de Castro en su libro «Geografía del hambre», escribe: «Me propongo demostrar que a pesar de que el hambre es un fenómeno universal, no es el resultado de una necesidad natural. El estudio del hambre en diferentes regiones del mundo muestra que las sociedades humanas padecen hambre debido a razones culturales y no naturales, y que el hambre es el resultado de graves errores y defectos de organización social». La consecuencia de ese comportamiento es la agresividad entre los que sufren injusticia y los responsables de ella. Así lo dice el psicólogo inglés T.H. Pear: «La presencia de una conducta agresiva presupone siempre la existencia de una frustración y, a su vez, la existencia de una frustración siempre conduce a alguna forma de agresión». Quizá la fórmula mejor para darle solución al hasta hoy insoluble problema de los derechos del hombre y acabar con la injusticia social sería esta tan sencilla y realista: «El hombre tiene derecho a no ser tratado como una simple cosa».

**E**L dejar de ser una simple cosa el hombre tendría derecho a la libertad. Tengamos en cuenta que casi todas las libertades, por no decir todas, que actualmente se le conceden son nominales. Frente a ellas, las necesidades económicas de los de abajo y el poderío económico de los de arriba, levantan una barrera insalvable. Y como los calmantes para el sufrimiento han caído en desuso, se hace posible el despertar de las conciencias y que la rebeldía sustituya a la resignación.

## sueño, silencio y soledad

# «RAGON»

na ver cómo personas que ocupan dedocráticamente estos de responsabilidad y que, al menos en teoría fueran de servir al pueblo, no a servirse de él, nos niegan pan y la sal a aquellos que intentamos hacer una labor activa en favor de la comarca (léase Centro de Iniciativas Turismo e Instituto de Estudios Ribagorzanos); no obstante, no nos engañarán, puesto que ya estamos engañados.

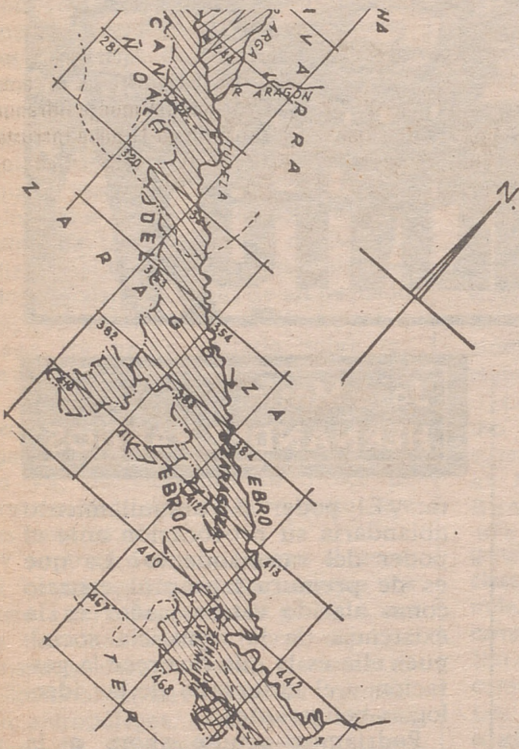
Apena también profundamente ver cómo personas que en su alta situación social pudieron y debieron influir en esta abandonada comarca, dediquen todos sus esfuerzos a evitar su progreso y a poner zancadillas a aquellos que luchan y trabajan por el bienestar de Ribagorza.

Nos creemos en el deber de informar a la opinión pública ribagorzana de todas estas desagradables cosas, que por considerar que somos pueblo, vivimos con el pueblo y para el pueblo solamente para él, escribimos, relatamos. Nuestros relatos son de dos tipos: desde aquellos que parece ser que ocupan vitalitariamente puestos en los que han demostrado notoriamente y en forma pública su capacidad de servicio a la comunidad de una parte y de otra, aquellas personas que, ya desde tiempos seculares y en el mero hecho de tener familiares o haberlos tenido,

ocupando altos cargos en la estructura del Estado, se creen en el deber de mangonear, entrometiéndose en cosas que no les incumben, intentando hacer ostentación de una autoridad que no tiene. Y, todo esto —no faltaría más—, lo hacen en detrimento del interés de la colectividad, a la que, como personas más conscientes, debieran precisamente de servir y con la mayor preocupación.

Los antecesores de estas personas son los que en su día hicieron la vida imposible a Costa y se la volverían a hacer si volviere a nacer. Ellos son los que detienen e imposibilitan todo progreso, concededores de que el viejo lema costistas de «escuela», es decir, educación, formación, e instrucción y conocimiento de derechos y deberes, acabaría con sus privilegios y con su preponderancia e influencia social. Ellos son los que muerden y tienen sus perros sueltos, mordiéndolos con tal de defender sus posesiones. Los que viven en sus casas cual señores feudales, rememorando el reconocimiento de viejos derechos, casi el de pernada. Y, para general conocimiento y efectos oportunos, notifico que el artículo doce del Fuero de los Españoles todavía sigue en vigor, aun cuando de caciques se trate la información, a no ser que ellos, claro, se consideren subjetivamente como una institución fundamental para la mala marcha del país.

### El gran canal del Ebro



**C**ORRIA el mes de mayo del pasado año cuando la noticia centelleó como con relámpago en la primera plana de los periódicos: "El anteproyecto del Canal de Navarra, Alava, Rioja y Aragón, en marcha". Y a continuación, en el sumario, el trueno gordo, lo que daba a la información carácter de excepcional: "Lo van a encargar las Cámaras Oficiales Sindicales Agrarias de la zona".

Los aragoneses del pueblo llano nos enterábamos de que las citadas Cámaras se habían reunido en el Salón de Comisiones del ayuntamiento de Tudela, para impulsar un proyecto de canal que partiendo de Baños de Ebro, seguía, la margen derecha de este río para morir en el Guadalope después de poner en riego la fabulosa cifra de 400.000 hectáreas.

En la misma referencia de lo tratado se decía que se contaba con el apoyo "entusiástico" de las Diputaciones de Zaragoza, Navarra y Teruel y que para ganar tiempo —y aquí radicaba la importancia de la noticia— se había acordado "formalmente" encargar a una empresa privada el estudio de viabilidad y trazado de tan estependa obra hidráulica.

Por si alguna duda quedaba sobre la "formalidad" del acuerdo, se añadía que ya se contaba con un presupuesto "en firme" —algo más de seis millones de pesetas— y que el estudio técnico, amplio y complejo, estaría terminado en la siguiente primavera.

Este acuerdo comunitario, decidido y valiente, nos sorprendió y en verdad que muy gratamente. Aragón, amenazado de muerte por la posibilidad de un trasvase de sus aguas a Barcelona, reaccionaba con encomiable energía y rapidez fulminante. Al fin, y por primera vez en la historia que nosotros recordemos, se tomaba la iniciativa y en el corazón de todos los aragoneses repicaban alegres las campanas anunciando el "nuevo Aragón".

**P**ASARON las semanas, los meses, y llegó la primavera prometida sin que del encargado estudio de viabilidad se tuviera la menor noticia. Había motivos, evidentemente, para sospechar que algo no iba bien, pero la demora no resultaba alarmante todavía. En toda iniciativa, por muy bien planeada que esté, siempre surgen obstáculos e imponderables que requieren largas gestiones para ser superados. En suma, un pequeño retraso...

**A**SI las cosas, hace unos días, el Director General de Obras Hidráulicas se reunía en la Feria del Campo con los presidentes de las Cámaras Oficiales Sindicales Agrarias de las provincias aragonesas. Se examinaron distintos temas, todos muy interesantes de acuerdo con la crónica que leímos, y, entre ellos, el del Gran Canal del Ebro. "A este respecto, dijo el Director General que desde hacía un año tenía contactos con el señor García Delgado, para la realización del correspondiente estudio por parte de la Dirección General de Obras Hidráulicas y que se abordaba en colaboración con el I.R.Y.D.A."

**N**O sabemos qué ha podido ocurrir con el otro estudio, con el que se acordó "formalmente" encargar en Tudela, pero parece deducirse que aquel gallardo impulso, valiosísimo por su singularidad en estas tierras, quedó en simple intento y, además, en intento mantenido con escasa tenacidad como demuestran esos contactos iniciados hace un año con el Director General. Tenemos que suponer, en consecuencia, que una vez más se ha orillado el camino que, aunque difícil, nos permitiría galopar por delante de la burocracia centralista, y se eligió el más cómodo de enganchar los vagones del desarrollo aragonés en el tren del Boletín Oficial del Estado del que, entre jadeos y sofocos, tira la cansina locomotora de la Administración. Esa centuria —en cálculos optimistas— que mediará entre el principio y la terminación de los Riegos del Alto Aragón, es antecedente que no podemos olvidar.

**N**O, no culpamos a nadie. Para nosotros, el simple intento de "hacer algo beneficioso para los demás" ya entraña altos valores positivos y siempre tenemos presente que convertir las iniciativas en realidad no depende tanto de sus promotores como de quienes deberían respaldarles. Quede esto claro.

Eso sí, escribimos este comentario entristecidos, con el alma dolorida por el fracaso de una empresa en la que más que sus posibles beneficios —el estudio de viabilidad podía dar resultados negativos— vemos un crisol en el que contrastar la capacidad para las empresas comunitarias de las gentes de nuestra tierra.

Ha sido un experimento amargo, no cabe duda pero nuestra fe en Aragón —una fe alimentada por el amor a esta tierra que nos cobija— permanece intacta. A nuestro alrededor, por desgracia, hay múltiples empresas análogas que están esperando turno y estamos convencidos de que algún día, más o menos pronto, surgirán hombres que las alreen con el respaldo de Aragón entero. En esa fe estamos y con esa fe vivimos.

### EL CRUCE de GALLUR

Ya nos hemos enterado. En respuesta a un ruego formulado por un procurador zaragozano, el Gobierno ha declarado que el cruce a distinto nivel de las carreteras 232 con la de Gallur a Tarazona, ya está proyectado y su presupuesto importa cuarenta millones de pesetas.

Y como no hay dinero, la obra se incluye en el IV Plan de Desarrollo, es decir que se terminará como muy pronto en 1977. Esto quiere decir que, de acuerdo con las estadísticas, se producirán tres accidentes en ese "punto negro", uno por año, en el que podemos estar implicados todos, cualquiera de ustedes, nosotros, sus familiares...

Bien sabemos que en España, en ese período de tiempo, se producirán tres o cuatro mil muertos en las carreteras y no por esa causa se puede cerrar el tráfico. Es más, nada tendrá de particular que "hecho el cruce a distinto nivel hoy mismo", se produjeran por otras causas, cuatro o cinco accidentes en lugar de esos tres que las estadísticas anuncian para la situación actual, en el "cruce de la muerte" pero...

No lo podemos remediar. A nosotros, esos tres accidentes "cantados" como probables, nos tienen entristecido el corazón.



### CASPE Y SUS PROBLEMAS



**U**NA vez más han sido aireados los problemas de Caspe asomándose al candelero de la actualidad a través de las páginas de la prensa. En el fondo, son los mismos de siempre agravados, eso sí, por la tardanza con que se acude a remediarlos. Y al final de la exposición, los mismos nubarrones de siempre también cerrando el horizonte.

En la referencia que hemos leído, encontramos una frase del Presidente de la Diputación — en réplica a una sugerencia de don Cándido Piazulo en torno a la potenciación de las comarcas — afirmando que la concentración de ayudas sobre cada una de ellas, sucesivamente, no era aconsejable "porque, ¿quién espera a ser el número 10?"

Efectivamente, la fórmula no parece política y enunciada así tiene perfiles bastantes vidriosos, pero entraña una "idea" — en la misma reunión proclamó que lo que hacía falta era eso, ideas — que puede ser desarrollada a través de múltiples variantes que atenuen su radicalización. La dificultad estriba, ya lo sabemos, en "hallar" las variantes adecuadas que, inteligentemente escalonadas, nos lleven a la realización de un Plan preconcebido.

No creemos que la falta de voluntarios para ocupar la plaza "número 10", sea razón determinante para desechar la idea citada. Suponiendo que "todos los recursos anuales disponibles" volcados sobre una zona, fueran suficientes para resolver sus problemas, en el plazo de diez años — un suspiro en el discurrir de la historia — tendríamos promocionadas diez zonas de la provincia. En suma, tendríamos "algo", aun en el caso de que el plan se realizara con algún retraso.

Lo lamentable sería que por no querer o saber esperar ese plazo, llegáramos al final de los diez años con todos los problemas al rojo vivo, no solamente sin haber avanzado en su solución sino sin siquiera haber "arrancado".

De todas formas, uno no es el padre de la "idea" y no tiene mayor empeño en defenderla que aquél que se deriva de creerla "posible" y por reflejar un anhelo de "arrancar", en este país donde con tanta facilidad conjugamos en tiempo futuro — haremos, traeremos, llevaremos, empezaremos... — y tantos sudores y angustias nos está costando aprender a conjugar en tiempo presente que, a fin de cuentas, es lo único que vale.

La potenciación de las comarcas más que urgente es urgentísima, apreciación en la que todos estamos de acuerdo, y como no hay dinero ni es probable que nos caiga en forma de maná, no hay más remedio que aguzar el ingenio y estudiar a fondo cualquier "idea" por disparatada e irrealizable que en principio parezca. A lo mejor, entre mil encontramos la más válida.

(Foto Ruiz)

### FRASES PARA EL FUTURO

"NOSOTROS VAMOS A REGAR ARAGON Y LUEGO YA VEREMOS" (Serrano Pendán, Director General de Obras Hidráulicas) (Le deseamos, señor Director, la larguísima vida que se precisa para "ver" realizados sus propósitos. Si se sigue trabajando al mismo ritmo, claro...)

★★★

"TENGO UNA GRAN ILUSION POR TRABAJAR EN ESTA REGION" (De La Rosa Gallego, Inspector Regional de Icona, en su toma de posesión) Celebramos tan loables propósitos, señor Inspector, porque aquí hay zonas en las que no se ve un árbol ni con catalejos).

★★★

"SACAREMOS PRONTO EL IV TRAMO DE MONEGROS QUE NOS PERMITIRA LLEVAR EL AGUA HASTA EL TUNEL DE ALCUBIERRE Y PASAREMOS ESTE EN BUSCA DEL MONEGROS-DOS" (Ballarín Marcial, Presidente del IRYDA) (Puede estar seguro, señor Presidente, que los aragoneses — a quienes conoce usted muy bien — le levantaríamos el gran monumento a que se haría acreedor, en el "vergel" monegrino).

## FUE COLEGIO DE MARISTAS



Por favor, quítame el yeso, quítame esa venda pequeña que nada cura, y déjame caer, que ya nada puede decirte mi historia. Nada has hecho por salvarme. Tan sólo te has ido recreando con mi muerte. No

quisiste que una mañana cualquiera fuese mi amanecer muerto. Pero estoy muerto. Sin tú saberlo, quieres ver cómo poco a poco, día a día, se me rasgan las carnes en un bostezo de ladrillos que nunca volverán a sentir

su calor, su intimidad, su diálogo, su fuerza.

Mi grieta es un río de silencio que se hace mar antes de ser mar y dejar de ser río. Ahorra caricias que no sientes, y deja desmoronarse lo que a nadie interesa en pie. Deja que me vaya cayendo y no hagas de mi grito abierto una mordaza blanca que se estira con las horas. No me tapes la boca con algodones, que tendré que quitarme un día, mientras voy mordiendo la mano que entaponó mis palabras.

Colegio de los Maristas. Parte del Calatayud monumental, que se muere entre el yeso de Bellas Artes. Historia de mi pueblo. Tanto se te hincha el pecho, tanto es el aire que sobra dentro de tu pecho, que ya no hay camisa de rojo ladrillo capaz de contener tu aliento.

Con qué indiferencia muere la historia. Una bofetada blanca y una fecha. Una bofetada, cuando el rostro pedía caricias. Una bofetada indiferente, ignorada hasta para quien la dio. El yeso se va estirando y nadie acude por las mañanas a encajar las mandíbulas desbocadas, a cerrar los ojos desmesuradamente abiertos. Qué fácilmente se cumple con lo escrito sin preocuparnos del alma que se esconde más allá de la sombra de aquella lágrima que nunca llegamos a derramar.

Sigue tu camino por la ciudad moderna. Sigue el ritmo vistoso de las sonrisas y risas, miradas y reojos, abrazos, besos y palabras. Palabras empedrando un pueblo que alguien quiere volver a crear, volver a nacer, volver a surgir del vientre de la primera mujer. Palabras que como el

viento de una interminable mentira se van filtrando por el gesto forzado de esa boba amordazada, por la venda anónima de la rutina y lo cómodo, del querer cumplir sin comprometerse. Compromete tapar una boca que quiere hablar. Una boca que está deseando gritar. Una boca que se va desgajando como las ramas de un árbol, que ya se cansó de estar siempre en el mismo sitio, y quiere romperse en cien mil vuelos de pájaros que saben que nacieron un día, y no conocen el día en que tienen que morir.

Nacer sin conocer la muerte. El antiguo colegio de los Maristas tiene su muerte programada en el sello blanco de Bellas Artes. Como muchos hombres programan su muerte en manos de una entrega sin concesiones

ni caretas. Así se van muriendo los hombres que un día podrían cambiar el rumbo del barco de la historia. Historia que en nuestra escala es simple gacetilla. Se mueren estrangulados en la indiferencia de los acomodaticios, que se sienten en evidencia ante un valiente bostezo.

Dejadme abrir la boca, que grite esta grieta de historia. Dejadme hablar, dialogar, llorar gritar, morder si es preciso, pero no me tapéis con yeso los labios, mientras vais mostrando al mundo una sonrisa de algo que nació para ser el canto, que por encima del monte infranqueable se convirtió en la nube incrustada en la flecha de aquella mirada que un día nos permitió soñar.

(Foto del autor)

### TARAZONA

## LA ROMERÍA DEL QUILILAY



El domingo, seis de julio, se celebrará en Tarazona la romería del Quililay y una vez más las buenas gentes del Queiles testimoniarán a los cuatro vientos la recia fe de un pueblo que sabe mantener en plena lozanía sus viejas tradiciones.

En su marcha hacia el Santuario, se hará el típico alto en la Casa Forestal Municipal donde los romeros compartirán, en amor y compañía, las sabrosas migas cocinadas al estilo de la tierra que al aire y al sol de la montaña saben a gloria. Finalizado el alegre condumio, se emprenderá la marcha por las solitarias veredas que serpentean entre la pinada para alcanzar a media mañana las alturas del Santuario.

Allí serán recibidos los romeros por el Cabildo Catedral iniciándose seguidamente la fiesta religiosa en honor de la Virgen del Moncayo a quien todos y cada uno confiarán sus penas y sus esperanzas y sus alegrías más íntimas en dulce conversación con la Madre que les ampara y protege. Y después...

Después, otra vez la gastronomía en danza con las típicas judías que las gentes paladearán entre risas y bromas. Como epílogo, la fiesta folklórica en la que el aire bravo y valiente de nuestra jota rasgará el silencio de la montaña apretando los corazones y poniendo nudos de emoción en las gargantas.

Con la caída de la tarde, cuando el crepúsculo tiende sus primeros claroscuros entre la arboleda, el regreso. Un regreso animado por la satisfacción de haber hablado con la Madre y gozado de su bendición. Así será la romería del Quililay en este domingo que se avecina, así fue siempre y así lo seguirá siendo mientras alienten en Tarazona hombres enteros, fieles a sus tradiciones cristianas y enamorados de la tierra que ampara y protege la Virgen del Moncayo.

Emilio JIMENEZ AZNAR

### BORJA

## Nuevo éxito de la coral «VIENTOS DEL PUEBLO»

El Concierto ofrecido por este Grupo Coral Borjano, del Teleclub CICAR, tuvo lugar el pasado día 20 a las nueve de la noche en la Escuela Técnico Industrial de Tudela, patrocinado, por la Sala de Cultura de la Caja de Ahorros de Navarra. El salón de E.T.I. apreciaba casi lleno, con un exigente y selecto público, que supo apreciar, y valorar el trabajo de este Grupo Coral.

En la primera parte, interpretaron la Canción Popular a través de la música folk. Finalizó el concierto con la Jota a cuatro voces del maestro Borobia Paños, de la Romería al Santuario, "Jota de mi tierra". Una salva de aplausos premió esta actuación.

Tenemos noticias, de que la Caja de Ahorros de Navarra, ha entablado contacto con "Vientos del Pueblo", para realizar una gira por sus Salas de Cultura al comienzo del próximo curso.

Nuestros mejores deseos de superación para "Vientos del Pueblo".

### SE INAUGURO "GUINEA 2"

Tras laboriosas gestiones, y gracias al esfuerzo y empeño de los hermanos Pasamar Celiméndiz, el pasado sábado 21, tuvo lugar la inauguración en nuestra Ciudad, de una nueva discoteca, montada con los mejores deseos de servicio hacia nuestra Comarca del Huecha "Guinea 2". El acto de inauguración resultó íntimo y cordial para cuantos borjanos y visitantes, quisieron conocer al detalle las instalaciones abiertas.

### CAMPAÑA DE PROMOCION DEL TEATRO

La Excma. Diputación Provincial de Zaragoza, a través de la Institución Fernando el Católico, Servicio de Extensión Cultural, está realizando esta Campaña de Promoción del Teatro en Nuestra Provincia.

El pasado martes 24, se celebró en el Teatro Cervantes de nuestra Ciudad, la primera de las representaciones anunciadas.

En principio fue D. Luis del

Val, quien esbozó en breve recorrido los fines que pretende conseguir esta Campaña de Teatro, para terminar presentando a Danilo Nieto de Losada, director del Grupo Tántalo, quien pronunció unas palabras de presentación.

Seguidamente, levantóse el telón imaginario para poner en escena "La elección de los Alcaldes de Daganzo" y "La cueva de Salamanca" ambas obras de Miguel de Cervantes.

La interpretación fue extraordinaria por parte de los componentes de Tántalo lo que supieron hacer de una obras cervantinas, algo popular, ese algo que salió del público y que estuvo con el público durante las representaciones. La Dirección y el montaje de Danilo Nieto es a nuestro juicio magistral, cuidando con detalle de cada una de las situaciones y de los personajes de la escena. Al final de las representaciones fueron muy aplaudidos todos los participantes en esta primera representación dentro de la Campaña iniciada.